

Porównanie tłumaczeń Liczb 20:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem wyruszyli z Kadesz i przyszli synowie Izraela, całe zgromadzenie, pod górę Hor.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Izraelici wyruszyli z Kadesz i całym zgromadzeniem przybyli pod górę Hor.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I synowie Izraela, całe zgromadzenie, wyruszyli z Kadesz i przyszli do góry Hor.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ruszywszy się z Kades; przyszli synowie Izraelscy i wszystko zgromadzenie do góry Hor.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A gdy ruszyli obóz z Kades, przyszli do góry Hor, która jest na granicach ziemie Edom,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Izraelici – cała społeczność – ruszyli z Kadesz i przybyli pod górę Hor.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem ruszyli synowie izraelscy z Kadesz i przyszedł cały zbór do góry Hor.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Izraelici – cała społeczność – wyruszyli z Kadesz i przybyli pod górę Hor.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Izraelici wyruszyli więc z Kadesz i przybyli do góry Hor.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Izraelici wyruszyli z Kadesz i całą gromadą dotarli do góry Hor.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Wyruszyli z Kadesz i całe [to pokolenie] zgromadzenia synów Jisraela, [które miało wstąpić do ziemi], przybyło do Hor Hahar [„Podwójnej Góry”].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І підвелися з Кадиса. І прийшли ізраїльські сини, весь збір, до гори Ор.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem synowie Izraela cały zbór, wyruszyli z Kadesz oraz przybyli do góry Hor.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I synowie Izraela, całe zgromadzenie, wyruszyli z Kadesz i przybyli do góry Hor.

¹⁾ Hor : na pn od zatoki Akaba (?), być może Jebel Madurah, góra położona o ok. 25 km na pn wsch od Kadesz-Barnea, <x>40 20:22</x>L.